

THE MALAY HERITAGE

ART & CULTURE

The traditional black ink recipe is proof of the wisdom of the Malay community

TRADITIONAL FOOD

Efforts in preserving Malay food heritage

LANGUAGE

Malay Persuasive Style: A delicate and beautiful art form





THE MALAY HERITAGE

VOL. 1, 2024

EDITORIAL BOARD

Dr. Lilisuriani Abdul Latif @ Bapoo

Department of English Language
Kulliyah of Sustainable Tourism and
Contemporary Languages
International Islamic University
Malaysia

Dr. Nurhanis binti Sahiddan

Department of English Language
Kulliyah of Sustainable Tourism and
Contemporary Languages
International Islamic University
Malaysia



INTERNATIONAL MULTI-AWARD WINNING INSTITUTION FOR SUSTAINABILITY

LEADING THE WAY
KHALIFAH - AMANAH - IqRA' - RAHMATAN UL ALAMIN
LEADING THE WORLD



THE MALAY HERITAGE

©KSTCL Press 2024

Published by:

KSTCL Press

KM1, Jalan Panchor

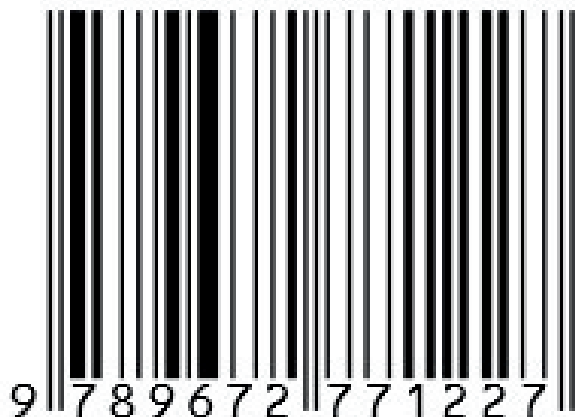
Universiti Islam Antarabangsa Malaysia

Kulliyah of Sustainable Tourism and Contemporary Languages

84600 Pagoh, Muar, Johor

Copying of further publication of the contents of this work is not permitted without permission from KSTCL Press, except for limited "fair use" for educational scholarly, and similar purposed as authorized by Malaysia Copyright Law, in which appropriate notice of the source of work should be given. No responsibility contained in the text, illustrations or advertisement. The opinions expressed in the articles are not necessarily those of the editor of the publisher.

ISBN 978-967-2771-22-7



KSTCL Press

PREFACE

Discover the vibrant tapestry of the Malay cultural kaleidoscope in our exclusive The Malay Heritage. Immerse yourself in the rhythmic beats of traditional Gamelan music, savour the rich flavours of Nasi Lemak, and embark on a visual journey through the intricate art of Batik. Uncover the secrets behind captivating dance forms like Joget and Zapin, where every graceful movement tells a story of centuries-old traditions.

In each issue of the magazine, we delve into the heart of Malay heritage, spotlighting unsung heroes, preserving folklore, and exploring the contemporary renaissance of Malay arts. From the bustling markets of Kuala Lumpur to the serene landscapes of Langkawi, we traverse the diverse landscapes that have shaped the Malay identity. Engage with thought-provoking interviews, breathtaking photography, and insightful articles that celebrate the resilience and dynamism of the Malay cultural mosaic.

Whether you're a seasoned connoisseur or a curious explorer, The Malay Heritage is your passport to the soul-stirring essence of Malay tradition. Join us as we bridge the past and present, weaving a narrative that echoes the spirit of this enchanting nation. Prepare to be captivated by the allure of Malaysia's cultural treasures, intricately woven together in every page of our magazine.



THE MALAY HERITAGE

Graphic designers:

Alya Nadhirah Binti Azmi
Nurul Atiqah Binti Abdul Aziz
Nur Hayani Binti Zamzuri
Nur Alya Maisarah Binti Mohd Zaini
Siti Hajar Najihah Binti Marzuki
Alya Batrisyia Binti Mohamad Fajar
Anis Suzana Binti Abd Rahim
Salimi Syakirah Binti Mior Mohd Fadzli
Nur Shafiyyah Binti Sohaimi
Nur'Alyaa Binti Shahril
Nur Farhana Binti Jalaluddin
Faten Nur Shahirah Binti Alias
Mariam Binti Masri

Kulliyyah of Sustainable Tourism and
Contemporary Languages
International Islamic University Malaysia

TABLE OF CONTENTS

1

INTRODUCTION

Editorial Board	i
Copyright	ii
Preface	iii
Graphic Designers	iv

2

ART & CULTURE

• Resipi Dakwat Hitam Tradisional Bukti Kebijaksanaan Masyarakat Melayu	1
• Ulek Mayang Warisan Yang Melayu Diwarisi	3
• Berpantang Tradisi? Kontradiksi Amalan Ibu Lama dan Ibu Bapa	5
• Suka-Suka	8

3

TRADITIONAL FOOD

• Exploration of Gastronomy Tourism in Southern Thailand: A Case Study on the Quest for Halal Malay Cuisine	9
• Perjuangan dalam Melestarikan Makanan Warisan Melayu	11
• Suka-Suka	13

4

LANGUAGE

• Gaya Pemujukan Orang Melayu: Sungguh Halus, Indah dan Berseni	14
• Tulisan Jawi Warisan Identiti Bangsa	17
• Suka-Suka	19

GAYA PEMUJUKAN ORANG MELAYU: SUNGGUH HALUS, INDAH DAN BERSENI

Lilisuriani Abdul Latif @ Bapoo

Bahasa pemujukan adalah bahasa yang digunakan dengan tujuan untuk mengubah sikap, pandangan atau kelakuan. Pujuk – memujuk seakan sudah sehati dalam kehidupan orang Melayu - memujuk kekasih yang merajuk, memujuk ibubapa yang sedang berkecil hati, memujuk anak yang tidak mahu mendengar kata, atau memujuk rakan supaya tidak berputus asa, sudah menjadi sebahagian dari cara pertuturan seharian orang Melayu.

Pengaruh ajaran Islam amat ketara di dalam gaya memujuk dalam masyarakat Melayu. Hal ini dilihat begitu istimewa apabila menggunakan bahasa sebagai medium pemujukan. Berikut merupakan ciri-ciri komunikasi yang dianjurkan oleh Islam yang jelas kelihatan dalam bahasa yang digunakan oleh orang Melayu untuk memujuk adalah:

Bahasa untuk melembut hati

Hadits riwayat Tirmidzi menyatakan bahawa Rasulullah SAW telah bersabda “*Senyummu untuk saudaramu adalah sedekah. Usahamu untuk mengajak kepada kebaikan dan melarang keburukan adalah sedekah. Usahamu untuk menuntun seseorang yang tersesat menuju jalan yang lebih baik adalah sedekah*” (HR Tirmidzi). Seperti yang diajar di dalam A An-Nahl, 16:125, “*Serulah (manusia) kepada jalan Tuhanmu dengan hikmah dan pengajaran yang baik, dan berdebatlah dengan mereka dengan cara yang baik.*”

Sesungguhnya Tuhanmu, Dialah yang lebih mengetahui siapa yang sesat dari jalan-Nya dan Dialah yang lebih mengetahui siapa yang mendapat petunjuk.” Sehubungan itu, kata-kata yang manis, berlapik serta yang dialun lembut dan diiringi senyuman sering digunakan di dalam pertuturan orang Melayu semasa memujuk.



Gambar sekadar hiasan. Foto oleh: thepatriots.asia

Bahasa yang menyentuh hati

Allah berkata di dalam surah Al Imran, (3:159), “*Maka dengan sebab rahmat (yang melimpah-limpah) dari Allah (kepadamu wahai Muhammad), engkau telah bersikap lemah-lembut kepada mereka (sahabat-sahabat dan pengikutmu), dan kalaulah engkau bersikap kasar lagi keras hati, tentulah mereka lari dari kelilingmu.*”

Bahasa yang mementingkan perasaan orang lain, yang diturunkan dari hati ke hati sering digunakan oleh penutur untuk menyentuh perasaan orang yang dipujuk. Pemujukan begini dapat dilihat di dalam filem Hang Tuah arahan Tan Sri P. Ramlee, di dalam lirik lagu yang ditujukan oleh Hang Tuah untuk Tun Teja supaya melupakannya dan mengahwini Sultan Melaka:

*Berkorban apa saja
Harta atau pun nyawa
Itulah kasih mesra sejati dan mulia*

*Kepentingan sendiri tidak diingini
Bahagia kekasih saja yang diharapi
Berkorban apa saja
Harta atau pun nyawa
Itulah kasih mesra sejati dan mulia*

*Untuk menjadi bukti
Kasih yang sejati itulah tandanya
Jika mahu diuji
Berkorban Apa Saja*

Lagu: Berkorban Apa Saja
Lirik: Jamil Sulong



P. Ramlee memegang watak Hang Tuah sementara Zaiton pula sebagai Tun Teja. Filem ini mula ditayangkan pada 1956.

Sumber: <https://www.mstar.com.my/>

Bahasa yang menghargai alam melalui perumpamaan

Di dalam surah Al- Hasyr (21-24) Allah berfirman: *Sekiranya Kami turunkan Al-Qur'an ini kepada sebuah gunung, pasti kamu akan melihatnya tunduk terpecah belah disebabkan takut kepada Allah. Dan perumpamaan-perumpamaan itu Kami buat untuk manusia agar mereka berpikir.*

Cadangan untuk berubah di dalam bahasa pemujukan orang Melayu sering diiringi oleh ajakan untuk berfikir dengan menggunakan perumpamaan-perumpamaan daripada unsur sekeliling. Cara ini menunjukkan pemikiran yang tinggi dan penggunaan akal fikiran yang tajam dalam merenung jauh kepada ciptaan- ciptaan Allah yang terdapat disekeliling mereka. Contohnya:

*Kalau menebang kalau menebang si pohon jati
Papan di jawa aduhai sayang papan di jawa dibelah belah
Kalaulah hidup kalaulah hidup tidak berbudi
Umpama pokok aduhai sayang umpama pokok tidak berbuah*

Lagu: Pantun Budi
Lirik: Tan Sri S. M. Salim

Bahasa untuk menghormati dan menjaga aib

Pemilihan kata yang sopan dan teliti untuk menjaga keharmonian di antara penutur dan pendengar sering juga didengari didalam usaha memujuk dan membuat teguran untuk berubah. Kata-kata disusun supaya ianya tidak berbau serangan peribadi atau memalukan pendengar. Umat Islam telah diberitahu didalam surah Al Hujurat (49:11), *“Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah sesuatu puak (dari kaum lelaki) mencemuh dan merendah-rendahkan puak lelaki yang lain, (kerana) harus puak yang dicemuhkan itu lebih baik daripada mereka; dan janganlah pula sesuatu puak dari kaum perempuan mencemuh dan merendah-rendahkan puak perempuan yang lain, (kerana) harus puak yang dicemuhkan itu lebih baik daripada mereka; dan janganlah setengah kamu menyatakan keaiban setengahnya yang lain; dan janganlah pula kamu panggil-memanggil antara satu dengan yang lain dengan gelaran yang buruk. (Larangan-larangan yang tersebut menyebabkan orang yang melakukannya menjadi fasik, maka) amatlah buruknya sebutan nama fasik (kepada seseorang) sesudah ia beriman. Dan (ingatlah), sesiapa yang*

tidak bertaubat (daripada perbuatan fasiknya) maka merekalah orang-orang yang zalim.” Bahasa begini jelas kelihatan didalam ungkapan untuk menegur and mengajak untuk berubah seperti berikut:

Hidup ini bukan apa dan berapa yang kita miliki, tapi apa dan berapa yang dapat kita nikmati untuk kita syukuri. Kerana kaya bukan tentang apa yang kita punya, tapi tentang apa yang kita beri.

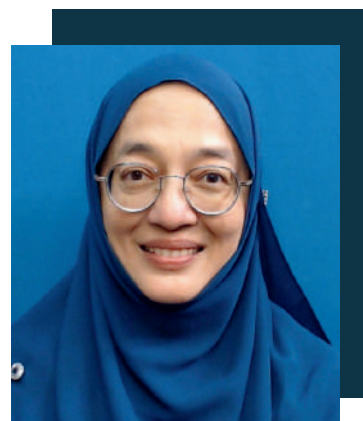
Jentikhati@.twitter.com

Dari pengamatan diatas, jelas sekali fungsi dan matlamat bahasa untuk memujuk di dalam kehidupan sosial dan budaya orang Melayu adalah unik dan istimewa. Walaupun makna memujuk telah diperluaskan kepada ‘mempengaruhi’ atau ‘meyakini’ seperti di dalam pengiklanan dan cara memujuk di dalam pertuturan orang Melayu semakin berubah, cara memujuk yang halus, indah dan berseni dan berlandaskan ajaran Islam ini mestilah dijaga, diamalkan dan terus dipertahankan.

قوجوق | [/pu.ju]

Definisi : kata-kata yg sangat menarik utk memikat hati: ~ rayu; ~ cumbuan; berpujuk; ~ cumbu (rayu) saling memakai kata-kata yg manis utk memikat hati dll; memujuk memakai kata-kata manis dgn tujuan hendak memikat hati

Sumber: Kamus Dewan Edisi Empat, Dewan Bahasa dan Pustaka <https://prpm.dbp.gov.my/>



*Lilisuriani Binti Abdul Latif @ Bapoo (Dr.)
Assistant Professor
IIUM Pagoh Campus
Kulliyah of Sustainable Tourism and
Contemporary Languages*

ISBN 978-967-2771-22-7



9 789672 771227

KSTCL Press